

## Au sommaire de ce numéro :

Actualité de la discipline ... p.1  
 Questions pédagogiques... p.4  
 Se former et s'informer .... p.4  
 À vos agendas ! ..... p.5  
 Concours et animations  
 pédagogiques ..... p.5



En présentant la *stratégie langue vivantes* le 22 janvier dernier, Najat Vallaud-Belkacem, a rappelé l'enjeu majeur de l'apprentissage des langues vivantes : « dans une époque marquée par la mondialisation, la connaissance des langues vivantes s'impose non seulement en termes d'insertion professionnelle et de compétences nécessaires pour aborder le monde d'aujourd'hui, mais aussi pour s'inscrire dans une vision d'ensemble qui transcende les frontières géographiques et nationales ». Cela implique de développer l'enseignement des langues vivantes, mais aussi de dynamiser la mobilité internationale des élèves au service de leur réussite.

Dans ce contexte, nous avons choisi de dédier ce numéro aux diverses formes de mobilité internationale des élèves, des étudiant-e-s et des professeur-e-s et à quelques-unes des ressources dans ce domaine. Qu'elles soient inscrites dans les référentiels, encouragées par les programmes ou souhaitées à titre personnel, la mobilité et l'ouverture internationales constituent une modalité de formation et un élément clé du parcours professionnel.

Nous vous souhaitons une bonne lecture.

**Le groupe d'inspection d'économie et gestion**

## Actualité de la discipline

### Faire un stage à l'étranger : pourquoi ?

#### Parce que c'est obligatoire ou fortement encouragé

Dans le cadre du référentiel du **BTS Commerce international** exige que le stage de 1<sup>ère</sup> année compte 4 semaines minimum (sur 8) en Europe ou à l'international. L'objectif est de développer des compétences en prospection de clientèle vers un pays tiers, sur le marché national étranger ou vers la France.

En **BTS Assistant de manager**, comme le prévoit le référentiel : « L'un des stages, de préférence celui de première année, doit se dérouler soit dans un pays étranger soit dans un service à vocation internationale sur le territoire national, impliquant l'utilisation d'une langue étrangère. Compte tenu de l'évolution du caractère international du métier d'assistant de manager, il est souhaitable d'encourager les étudiants à effectuer leur stage à l'étranger. »

En **BTS Tourisme**, la période de stage peut se dérouler, partiellement ou totalement, dans un organisme d'accueil situé à l'étranger.

En IUT, les stages à l'étranger sont encouragés, en particulier pour les étudiant-e-s qui préparent un **DUT Techniques de commercialisation**. Il leur est aussi possible de suivre un ou plusieurs semestres de 2<sup>ème</sup> année à l'étranger comme le proposent les IUT dans le cadre de partenariats avec des établissements d'enseignement supérieur à l'étranger. Le **Diplôme d'université d'études technologiques internationales (DUETI)** est une 3<sup>ème</sup> année d'études à l'étranger après l'obtention d'un DUT TC ou GEA et confère le niveau L3.

#### Parce que c'est une expérience formatrice

Toutes les formations préparant un BTS ou un DUT se prêtent à une expérience à l'étranger, y compris les BTS comme le BTS CG dont les contenus métiers sont fortement cadrés par une législation spécifique. Même si des freins demeurent (mobilité, coût), les perspectives sont nombreuses : maîtriser une langue étrangère, découvrir une culture nouvelle, développer son autonomie, valoriser son CV.

## Faire un stage à l'étranger : comment et avec quelles ressources et aides ?

### La convention de stage

Le Centre de ressources en communication mercatique, transport et logistique (CRCM-LT) publie [des conventions de stages en anglais, espagnol et allemand](#) conformes aux exigences de la nouvelle réglementation, mobilisables en BTS Commerce international et tous BTS à l'occasion d'un stage à l'étranger.

### Des mesures ciblées

Depuis 2009, le dispositif « **Passeport Langues Vivantes pour les BTS** », promu par la Région Ile-de-France, permet aux étudiant-e-s de **1<sup>ère</sup> année de BTS titulaires d'un baccalauréat professionnel** de bénéficier d'un séjour linguistique de 2 semaines sur un campus en Angleterre ou en Espagne. Un millier d'étudiant-e-s bénéficient chaque année de ce dispositif dont le coût est pris en charge par la Région. [Les modalités](#) sont adressées aux établissements.



### Ressources

L'**Onisep** propose un dossier [« Partir en stage à l'étranger »](#) qui aborde tous les aspects : de la recherche du stage à sa mise en œuvre.

**Europass** résulte d'une initiative européenne visant à aider les citoyens européens à présenter aux entreprises, dans un cadre normalisé, leurs compétences et qualifications pour favoriser leur mobilité. Le [CV Europass](#) est l'outil indispensable de la recherche d'un stage en Europe.

Le nouveau site [« découvrir le monde »](#) vise à aider les jeunes à finaliser leur projet de séjour à l'étranger. Outre des témoignages et conseils des acteurs de la mobilité à l'étranger, un moteur de recherche permet d'accéder à des offres.

#LaBougitude

**Eduscol** [publie un dossier complet](#) sur la formation en milieu professionnel à l'étranger.

### Les aides à la mobilité

Avec leurs collègues, Dominique Dumas et Christine Gruet, professeures aux lycées E. Mounier de Chatenay-Malabry et JP Vernant à Sèvres permettent chaque année à quelques un-e-s de leurs étudiant-e-s d'obtenir des aides à la mobilité.

Comme le rappellent ces enseignantes, les premiers freins à la mobilité sont la crainte d'un éloignement long (2 mois minimum), un niveau de langue exigeant et le budget nécessaire compris entre 2 000 et 3 000 euros. Pour autant, les aides sont variées :

L'**Office franco-allemand pour la Jeunesse** (OFAJ) est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande : il propose [une bourse réservée aux étudiant-e-s effectuant un stage en Allemagne](#), sans conditions de ressources. Stage de 4 semaines.

L'**Aide à la mobilité internationale des étudiants** (AMIE) de la Région : sans restrictions géographiques, cette [bourse est attribuée sous conditions de ressources](#). Stage de plus d'un mois.

Le programme **Erasmus+** : [la démarche](#) est longue et à anticiper. Elle requiert de l'établissement son inscription préalable afin d'obtenir la Charte Erasmus+ qui l'habilite à proposer des candidatures d'étudiant-e-s. Les demandes sont à effectuer très tôt. Ceci implique de connaître les entreprises d'accueil un an à l'avance et donc d'avoir des relations partenariales avec celles-ci. Une convention signée avec l'entreprise et une convention Erasmus+ prévoient que l'étudiant-e se soumette à un test de langue avant et après le stage et produise un rapport. Stage de deux mois minimum. Les [cinq villes les plus abordables pour étudier en Erasmus](#).

Certains établissements, organismes ou collectivités locales peuvent également octroyer une aide.

Les enseignant-e-s sont fortement mobilisé-e-s pour épauler les étudiant-e-s dans leurs démarches administratives, la préparation de leur candidature et le suivi pendant leur stage à l'étranger. Cette implication est récompensée par les progrès des jeunes en langues étrangères et l'ouverture culturelle dont ils bénéficient.

### L'ouverture internationale dans sa classe

#### Les sections européennes ou de langues orientales (SELO)

À la rentrée 2015, l'académie de Versailles comptait 646 sections dans 316 collèges et 160 lycées. L'ouverture de sections européennes relève d'un projet d'établissement ; le [site de l'académie propose un grand nombre de ressources actualisées](#) pour accompagner ces démarches

exigeantes et publie la charte académique en lien avec la [Délégation académique aux relations européennes, internationales et à la coopération](#) (DAREIC). Une section européenne implique des activités culturelles et des partenariats internationaux (jumelages, correspondants scolaires, échanges, sorties, stages à l'étranger), un travail interdisciplinaire (enseignants de langue, enseignants de discipline non linguistique), et la préparation à une épreuve spécifique au baccalauréat. Dans la série STMG, le management des organisations (MDO) est l'enseignement spécifique : une centaine d'élèves de l'académie présente chaque année l'épreuve correspondante. La mention « section européenne » est apposée sur le diplôme du baccalauréat dès lors que la ou le candidat-e obtient plus de 12/20 en langue étrangère de la section, et plus de 10/20 à l'épreuve spécifique. Voir sur [Eduscol](#), ressources pédagogiques sur [Émilangues](#), le [site du ministère](#).

### Le management des organisations en anglais

Dans les établissements ne disposant pas de sections européennes, l'enseignement du management en anglais en STMG, assuré par des enseignants d'économie et gestion [titulaires de la « certification complémentaire, option DNL »](#), est un véritable atout pour nos élèves aujourd'hui. Des [ressources \(séquences, évaluations, programmes, outils pédagogiques, ...\) en anglais sont en ligne](#) pour vous aider à relever ce challenge, source de motivation et d'estime de soi pour nos élèves !

### Des projets et des partenaires

eTwinning permet aux enseignants des 35 pays participants de dynamiser leurs enseignements par des projets à distance portant sur des thématiques variées, souvent interdisciplinaires, et de durées variables. Il offre aux élèves et étudiants un espace de partage et de communication, le plus souvent en langue étrangère, facilitée par la mise à disposition d'outils numériques sécurisés. eTwinning relève du programme Erasmus +. Retrouver toutes les informations sur les [sites académique](#) et [européen](#).



La [réserve citoyenne](#) est composée de citoyens volontaires pour partager leur expérience avec des élèves et étudiant-e-s, notamment dans le champ de l'international.

[Tout savoir sur la réserve citoyenne.](#)

L'académie est partenaire des [conseillers du commerce extérieur](#) qui proposent des interventions dans les classes en vue de susciter l'intérêt de l'ouverture du parcours de formation vers l'international.

[Consulter le site de la MA2E.](#)

### Comment ?

L'[habilitation à enseigner une Discipline non linguistique \(DNL\)](#) permet notamment d'expérimenter l'enseignement du management en anglais en terminale STMG. Retrouver le [témoignage](#) d'une professeure d'économie et gestion, lauréate de la session 2015, sur sa préparation de cette habilitation.

### Des stages en entreprises tournés vers l'international

Le CERPEP propose des [stages courts ou des visites d'entreprises en lien avec un contexte européen ou international](#). Par ailleurs, le CERPEP met en place des [stages à la carte](#) initiés par les enseignants.

### Des stages à l'étranger ou des échanges pour les enseignants

Le [programme Jules Verne](#) permet à des enseignant-e-s ayant un projet d'amélioration de leurs compétences linguistiques et culturelles de partir pendant une année à l'étranger. Les candidatures sont déposées en février - mars, avec l'aval du chef d'établissement, une destination précise et si possible l'accueil réciproque d'un professeur en provenance du pays partenaire. Le ou la bénéficiaire conserve son traitement durant la période. Voir la présentation du programme sur le [site du ministère](#) et sur le [site académique](#).

Les [séjours professionnels](#), organisés par le [Centre international d'études pédagogiques](#) (CIEP), permettent de renforcer ses compétences en langue vivante étrangère et de participer à la vie d'un établissement scolaire européen. Destinés aux professeur-e-s habilité-e-s à l'enseignement d'une DNL, les séjours durent 2 semaines (dont une sur les congés scolaires), ouvrent droit à une allocation forfaitaire d'aide à la mobilité et entrent dans le cadre d'Erasmus+.

Les [stages de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel](#) se déroulent sur une dizaine de jours pendant les vacances scolaires et constituent une autre modalité d'actualisation de ses connaissances et de renforcement de sa pratique linguistique. Destinés aux professeur-e-s en charge de l'enseignement d'une DNL en section européenne, les séjours (hors acheminement) sont entièrement pris en charge par l'Éducation nationale.

### À qui s'adresser ?

La [Délégation académique aux relations européennes, internationales et à la coopération](#) (DAREIC) vous conseille dans tous vos projets de mobilité.

### L'actualité du CREG

#### Le devoir de loyauté : contrainte ou opportunité ?

Michelle Graziani

[🔗 article](#)

À l'origine, la loyauté est une qualité psychologique, une vertu morale, elle est aujourd'hui un principe juridique reconnu pour la sécurisation des échanges. Présent dans le droit des contrats, le devoir de loyauté s'étend aux rapports extracontractuels et devient un instrument de la stratégie de communication des entreprises, celles-ci trouvant intérêt à présenter une image conforme à la morale.

#### Le management éthique des firmes multinationales

Agnès Leroy

[🔗 article](#)

Les firmes multinationales du 21<sup>ème</sup> siècle produisent un grand nombre de leurs biens à l'échelle mondiale en fragmentant la chaîne de valeur. L'engagement de ces firmes en matière de RSE est souvent difficile à démontrer, pour autant, il est fondé sur un management éthique et répond, pour l'ensemble des parties prenantes, à des enjeux parfois ambivalents.

Interview de Pascal Le Fevre créateur du cabinet de conseil en management CLEVEOR, intervenant en master 2 - Management, par Agnès Leroy :



#### Les jeux sérieux : état des lieux

Olivier Mondet

[🔗 article](#)

L'état des lieux des jeux sérieux exploitables en économie et gestion a été mis à jour.

Suivez le CREG sur les réseaux sociaux :



## Se former, s'informer

#### Réforme du collège

Après la publication des [🔗 nouveaux programmes](#), [🔗 le décret et les arrêtés sur l'évaluation des élèves](#) sont parus le 31-12-15. Conformément à la loi d'orientation et de programmation de la refondation de l'école de juillet 2013, l'évaluation porte sur [🔗 le socle de connaissances, de compétences et de culture](#) et le principe d'une évaluation positive de l'élève est réaffirmé. Le [livret scolaire numérique et unique, du CP à la 3<sup>ème</sup>](#), entre en vigueur à la rentrée 2016. Il comporte des bulletins périodiques et des bilans à la fin de chaque cycle, ces derniers évaluant le niveau de maîtrise des domaines du socle. À compter de la session 2017, le diplôme national du brevet est renouvelé. Retrouver toutes les informations sur [🔗 le site académique de la réforme du collège](#).

#### MOOC « Entrer à l'IUT : les codes pour bien booster ton dossier »

L'université de Paris-Descartes a réalisé un [🔗 MOOC qui permet aux élèves de bien préparer leur dossier de candidature pour intégrer l'IUT](#).

#### Bouquet de services

L'académie de Versailles propose un [🔗 bouquet de services en ligne](#) pour les élèves, étudiant-e-s et parents (APB, annuaire des internats, bourses, copies de diplômes, orientation en ligne) et pour les personnels (i-profs, contacts, recrutement).

#### Parcours avenir

Des ressources élaborées dans les différentes académies sont publiées par [🔗 Eduscol](#) et par [🔗 l'Onisep](#).

#### Pratiques innovantes dans la voie technologique

Eduscol fait le point sur les [🔗 pratiques innovantes dans la voie technologique](#) avec la présentation des [🔗 « cafés économiques »](#) et l'intervention d'experts en classe. [🔗 Café pédagogique des élèves et étudiant-e-s de Trappes](#).

#### Baccalauréat 2016 - Questions-réponses

Le Ministère apporte des [🔗 réponses aux multiples questions qui se posent à l'occasion du baccalauréat](#).

### Semaine de la presse et des médias dans l'école – 21 au 26 mars

Organisée par [le CLEMI](#), sur le thème : « La liberté d'expression : ça s'apprend ».

### Semaine d'éducation et d'actions contre le racisme et l'antisémitisme – 21 au 28 mars

Les actions cartographiées et des ressources sont disponibles sur [un site dédié](#).

### Rencontres de l'IEFP – 13 avril

Ces rencontres sont organisées au CNAM à Paris sur le thème « Les territoires sont-ils égaux face à la question du

financement ? ». Inscrivez-vous auprès de votre IA-IPR. En savoir [plus en ligne](#).

### Réunions des coordonnatrices, coordonnateurs et DDFPT<sup>1</sup>

78	7 avril (14h-17h) Lycée Mansart, Saint-Cyr l'École	92	8 avril (9h-12h) Lycées Descartes, Antony
91	7 avril (9h-12h) Lycée Rosa Parks, Montgeron	95	8 avril (14h-17h) Lycée Rostand, Saint-Ouen-l'Aumône

<sup>1</sup> Directrice ou directeur délégué-e aux formations professionnelles et technologiques

## Concours et animations pédagogiques

### Tournoi de gestion EXIGE-INFOFI

La finale et la cérémonie de remise des prix se sont déroulées le 11 février. Merci aux participants et félicitations à l'ISC de La Ville du Bois (1<sup>er</sup>), au lycée Baudelaire de Fosses (2<sup>ème</sup>), dans la catégorie STMG et au lycée Langevin de Suresnes (1<sup>er</sup>) dans la catégorie des sections post-bac.

### Journées TICE de l'économie et gestion 2016

Organisées par Créteil, Paris et Versailles, ces journées se sont tenues les 14 et 15 janvier au siège d'IBM sur le thème « Transformation numérique des organisations : et l'école ? La contribution de l'économie et gestion à la transformation numérique de l'école ». Retrouver les meilleurs moments [en vidéo](#).

### Olympiades commerciales

La sélection académique s'est déroulée du 15 novembre 2015 au 4 février 2016. Ophélie Grolleau du lycée J. Monnet de La Queue-Lez-Yvelines participera à la sélection nationale. Lire la suite [en ligne](#).

### Journée des métiers du chiffre

Le 9 mars dernier, près de 300 jeunes et leurs enseignant-e-s étaient présents à cette manifestation organisée par la Compagnie régionale des Commissaires aux comptes de Versailles et l'ordre des Experts comptables. Des professionnel-le-s ont témoigné sur leur métier et présenté les formations dans cette filière porteuse en emplois d'une grande diversité.

### Coupe du mot d'or 2016

Ce concours s'inscrit dans [la semaine de la langue française et de la francophonie du 12 au 20 mars](#) : 300 élèves

de 1<sup>ère</sup> STMG et BTS ont concouru le 15 mars de 14h à 15h sur une épreuve écrite composée de 5 parties. Rendez-vous à la finale qui se déroulera à Guyancourt le 20 mai prochain.

### Journées nationales des Interlocuteurs académiques pour le numérique

Retrouver le [compte-rendu et les ressources de ces journées sur Eduscol](#).



### Exposition

Dans un contexte d'ouverture internationale, les « murs » n'ont jamais été si nombreux... [« Frontières, une exposition sur les limites et leurs limites »](#), présentée par le musée national de l'histoire de l'immigration, montre les enjeux actuels de ces frontières et en retrace l'histoire. De la Grande Muraille de Chine, aux accords de Schengen et migrations du XXI<sup>ème</sup> siècle, un voyage passionnant à travers le temps et le monde. Une occasion de (re)voir la collection permanente du musée pour tous nos élèves et étudiant-e-s.

Palais de la Porte Dorée - Musée de l'histoire de l'immigration - Exposition Frontières - Jusqu'au 29 mai 2016.